

**Art. 6.** Si l'abattoir ou l'exportateur ne paie pas le montant des cotisations obligatoires et les intérêts au Fonds après deux avertissements le montant des cotisations obligatoires dues est doublé. Cette majoration des cotisations obligatoires ne peut être portée en compte du fournisseur des animaux.

**Art. 7.** Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées constatées et punies conformément aux dispositions de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux.

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1988.

**Art. 9.** Notre Ministre des Relations extérieures, Notre Ministre des Finances, Notre Ministre des Affaires sociales, Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture et Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 décembre 1987.

### BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS

Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

**Art. 6.** Indien het slachthuis of de uitvoerder het bedrag van de verplichte bijdragen en interesten niet betaalt aan het Fonds na twee waarschuwingen wordt het bedrag van de verschuldigde verplichte bijdragen verdubbeld. Deze verhoging van de verplichte bijdragen mag niet doorgerekend worden aan de leverancier van de dieren.

**Art. 7.** Overtreding van de bepalingen van dit besluit wordt opgespoord, vastgesteld en gestraft overeenkomstig de bepalingen van de diergezondheidswet van 24 maart 1987.

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1988.

**Art. 9.** Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Sociale Zaken, Onze Staatssecretaris voor Landbouw en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 december 1987.

### BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

### MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

F. 87 — 2458

11 DECEMBRE 1987. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 décembre 1985 fixant les redevances aériennes de route

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'Accord multilatéral relatif aux redevances de route, fait à Bruxelles le 12 février 1981 et approuvé par la loi du 16 novembre 1984;

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 16 décembre 1985 fixant les redevances aériennes de route, modifié par l'arrêté royal du 9 décembre 1986;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de mettre en œuvre sans délai la décision en date du 12 novembre 1987 de la Commission élargie d'Eurocontrol relative à la détermination des taux unitaires et des tarifs transatlantiques pour la 15<sup>e</sup> période d'application commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1988;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 5 de l'arrêté royal du 16 décembre 1985 fixant les redevances aériennes de route, la première phrase est remplacée par la disposition suivante :

« Le taux unitaire de redevance est de 56,15 dollars des Etats-Unis d'Amérique, basé sur un taux de change de 38,294 francs belges pour 1 dollar. »

### MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

N. 87 — 2458

11 DECEMBER 1987. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 december 1985 houdende vaststelling van de « en route »-luchtvaartheffingen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Multilaterale Overeenkomst betreffende « en route »-heffingen, opgemaakt te Brussel op 12 februari 1981 en goedgekeurd door de wet van 16 november 1984;

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 december 1985 houdende vaststelling van de « en route »-luchtvaartheffingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 december 1986;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende de noodzaak om onverwijld de beslissing van 12 november 1987 van de Uitgebreide Commissie van Eurocontrol in toepassing te brengen inzake de bepaling van de tarieven per eenheid en de transatlantische tarieven voor het 15<sup>e</sup>, op 1 januari 1988 aanvangende, tijdvak van toepassing;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 5 van het koninklijk besluit van 16 december 1985 houdende vaststelling van de « en route »-luchtvaartheffingen, wordt de eerste volzin vervangen door de volgende bepaling :

« Het unitair tarief van de heffing bedraagt 56,15 dollars van de Verenigde Staten van Amerika, uitgaand van een wisselkoers van 38,294 Belgische frank voor 1 dollar. »

Art. 2. L'annexe au même arrêté est remplacée par l'annexe au présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1988.

Art. 4. Notre Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 décembre 1987.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et du Commerce extérieur,

H. DE CROO

Annexe fixant les redevances pour les vols visés à l'article 9 de l'arrêté royal du 16 décembre 1985, pour un aéronef dont le coefficient poids est égal à un (50 tonnes).

Les tarifs indiqués à la colonne 3 sont basés sur les taux de change suivants par rapport au dollar des Etats-Unis d'Amérique : 1,8470 DM (République fédérale d'Allemagne), 38,294 FB (Belgique), 6,1514 FF (France), 0,621163 £ Sterling (Royaume-Uni), 38,294 FL (Luxembourg), 2,0801 G (Pays-Bas), 0,68951 Irish £ (Irlande), 1,5354 FS (Suisse), 144,443 Esc. (Portugal), 12,982 Sch. (Autriche), 126,857 Ptas (Espagne).

Art. 2. De bijlage tot hetzelfde besluit wordt vervangen door de bijlage tot dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1988.

Art. 4. Onze Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 december 1987.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Buitenlandse Handel,

H. DE CROO

Bijlage houdende vaststelling van de heffingen voor de vluchten bedoeld in artikel 9 van het koninklijk besluit van 16 december 1985, voor een luchtvaartuig waarvan de factor gewicht gelijk is aan één (50 tonnen).

De in kolom 3 vermelde tarieven gaan uit van de volgende wisselkoersen met betrekking tot de dollar van de Verenigde Staten van Amerika : 1,8470 DM (Duitse Bondsrepubliek), 38,294 BF (België), 6,1514 FF (Frankrijk), 0,621163 £ Sterling (Verenigd Koninkrijk), 38,294 LF (Luxemburg), 2,0801 G (Nederland), 0,68951 Irish £ (Ierland), 1,5354 ZF (Zwitserland), 144,443 Esc. (Portugal), 12,982 Sch. (Oostenrijk), 126,857 Ptas (Spanje).

1	2	3
Aérodrome de départ (ou de première destination) situé — Luchtvaartterrein van vertrek (of van eerste bestemming) gelegen	Aérodrome de première destination (ou de départ) — Luchtvaartterrein van eerste bestemming (of van vertrek)	Montant de la redevance (en dollars) — Bedrag van de vergoeding (in dollars)
<p>Zone I</p> <p>— entre 14 °W et 110 °W de longitude et au nord de 55 °N de latitude</p> <p>— tussen 14 ° en 110 °W.L. en boven de 55 °N.B.</p> <p>Excepté l'Islande IJsland uitgezonderd</p>	<p>Frankfurt</p> <p>London</p> <p>Prestwick</p>	<p>882,57</p> <p>553,10</p> <p>289,02</p>
<p>Zone II</p> <p>— entre 30 °W et 110 °W de longitude et entre 28 °N et 55 °N de latitude</p> <p>— tussen 30 ° en 110 °W.L. en tussen 28 ° en 55 °N.B.</p>	<p>Amsterdam</p> <p>Athina</p> <p>Belfast</p> <p>Beograd</p> <p>Berlin-Schoenefeld</p> <p>Berlin-Tegel</p> <p>Birmingham</p> <p>Bordeaux</p> <p>Bruxelles/Brussel</p> <p>Cardiff</p> <p>Casablanca</p> <p>Dakar</p> <p>Dublin</p> <p>Duesseldorf</p> <p>Frankfurt</p> <p>Geneva</p> <p>Glasgow</p> <p>Hamburg</p> <p>Helsinki</p> <p>Jeddah</p> <p>Kobenhavn</p> <p>Koeln-Bonn</p> <p>Lagos</p> <p>Las Palmas, Gran Canarias</p> <p>Lisboa</p>	<p>601,23</p> <p>907,25</p> <p>158,28</p> <p>1 173,60</p> <p>627,54</p> <p>845,78</p> <p>382,71</p> <p>446,26</p> <p>635,89</p> <p>362,11</p> <p>338,36</p> <p>155,32</p> <p>211,17</p> <p>732,30</p> <p>780,89</p> <p>693,42</p> <p>198,94</p> <p>713,13</p> <p>321,14</p> <p>909,89</p> <p>521,36</p> <p>729,01</p> <p>141,03</p> <p>365,06</p> <p>378,69</p>

1 Aérodrome de départ (ou de première destination) situé — Luchtvaartterrein van vertrek (of van eerste bestemming) gelegen	2 Aérodrome de première destination (ou de départ) — Luchtvaartterrein van eerste bestemming (of van vertrek)	3 Montant de la redevance (en dollars) — Bedrag van de vergoeding (in dollars)
	Ljubljana London Luxembourg Lyon Maastricht Madrid Malaga Manchester Manston Marseille Milano Monrovia Moskva Muenchen Newcastle Nice Oslo Paris Pisa Ponta Delgada, Açores Porto Praha Prestwick Riyadh Roma Sal I., Cabo Verde Santa Maria, Açores Santiago, Espana Shannon Sicilia I., Italia Stockholm Stuttgart Tel Aviv Tenerife Torino Venezia Warszawa Wien Zagreb Zuerich	1 142,49 433,56 740,92 699,58 717,34 432,88 562,30 337,66 516,51 727,76 772,78 147,89 463,40 904,13 308,68 713,58 368,54 534,85 755,76 148,69 248,59 912,71 198,94 1 147,16 830,70 137,73 159,08 227,96 158,80 851,53 333,53 827,11 1 069,33 340,67 887,93 946,76 449,95 1 179,59 1 173,60 783,72
Zone III — à l'ouest de 110 °W de longitude et entre 28 ° N et 55 ° N de latitude — ten westen van 110 °W.L. en tussen 28 ° en 55 °N.B.	Amsterdam Bruxelles/Brussel Duesseldorf Frankfurt London Luxembourg Madrid Manchester Milano Paris Prestwick Shannon Zuerich	639,12 671,91 730,38 815,90 535,46 815,44 346,70 414,99 927,79 643,74 258,04 151,28 948,24
Zone IV — à l'ouest de 30 °W de longitude et entre l'équateur et 28 ° N de latitude — ten westen van 30 °W.L. en tussen de evenaar en 28 °N.B.	Amsterdam Berlin-Schoenefeld Bordeaux Bruxelles/Brussel Duesseldorf Frankfurt Koeln-Bonn Las Palmas, Gran Canarias Lisboa London Madrid Marseille Milano	769,97 850,15 744,90 639,77 734,03 813,16 691,83 405,97 516,81 470,42 642,62 978,67 988,52

1	2	3
Aérodrome de départ (ou de première destination) situé	Aérodrome de première destination (ou de départ)	Montant de la redevance (en dollars)
Luchtvaartterrein van vertrek (of van eerste bestemming) gelegen	Luchtvaartterrein van eerste bestemming (of van vertrek)	Bedrag van de vergoeding (in dollars)
	Porto Porto Santo, Madeira Praha Sal I, Cabo Verde Santa Maria, Açores Santiago, Espana Shannon Tenerife Zuerich	511,85 320,36 873,73 115,91 209,33 488,76 172,96 395,67 918,38

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 11 décembre 1987.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et du Commerce Extérieur,  
H. DE CROO

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 11 december 1987.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Buitenlandse Handel,  
H. DE CROO

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE  
ET « MINISTERIE VAN ONDERWIJS »**

F. 87 — 2459

**Arrêté royal  
portant organisation du jury d'Etat  
de l'enseignement secondaire**

**RAPPORT AU ROI**

Sire,

L'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise à offrir aux élèves de l'enseignement secondaire professionnel la possibilité d'obtenir, devant le jury d'Etat, à partir de la première session de 1988, le certificat d'enseignement secondaire inférieur et le certificat d'enseignement secondaire supérieur.

Dans les établissements d'enseignement cette possibilité existe à partir de l'année scolaire 1984-1985 en ce qui concerne le certificat d'enseignement secondaire inférieur, et à partir de l'année scolaire 1987-1988, en ce qui concerne le certificat d'enseignement secondaire supérieur.

En outre, les programmes des différentes sections du jury d'Etat de l'enseignement secondaire doivent être actualisés d'urgence de même que la composition et le fonctionnement du jury concerné, vu que les arrêtés actuels, réglant cette matière, datent de 1965 et 1966.

Les points principaux de cette actualisation sont fixés dans le présent arrêté. L'élaboration concrète sera faite par des arrêtés ministériels d'exécution.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,  
les très respectueux  
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de l'Éducation nationale,  
D. COENS

Le Ministre de l'Éducation nationale,  
A. DUQUESNE

**MINISTERIE VAN ONDERWIJS  
EN « MINISTERIE DE L'ÉDUCATION NATIONALE »**

N. 87 — 2459

**Koninklijk besluit  
houdende inrichting van de examencommissie van de Staat  
voor het secundair onderwijs**

**VERSLAG AAN DE KONING**

Sire,

Het koninklijk besluit dat ter ondertekening aan Uwe Majesteit wordt overgelegd, beoogt vanaf de eerste zitting 1988 aan de leerlingen van het beroepssecundair onderwijs de mogelijkheid te bieden het getuigschrift van lager secundair onderwijs en het getuigschrift van hoger secundair onderwijs via de examencommissie van de Staat te behalen.

In de onderwijsinrichtingen bestaat deze mogelijkheid reeds vanaf het schooljaar 1984-1985 voor wat het getuigschrift van lager secundair onderwijs betreft, en vanaf het schooljaar 1987-1988 voor wat het getuigschrift van hoger secundair onderwijs betreft.

Tevens dienen de programma's van de verschillende afdelingen van de examencommissie van de Staat voor het secundair onderwijs dringend geactualiseerd te worden, evenals de samenstelling en de werking van deze commissie, gelet op het feit dat de huidige besluiten die deze materie regelen, dateren van 1965 en 1966.

De essentiële punten van deze actualisering worden vastgelegd in dit besluit. De concrete uitwerking zal gebeuren door ministeriële uitvoeringsbesluiten.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Onderwijs,  
D. COENS

De Minister van Onderwijs,  
A. DUQUESNE